



JOURNALS

No. 101

Monday, April 13, 2026

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 101

Le lundi 13 avril 2026

11 heures

PRAYER

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:01 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code, as reported by the Standing Committee on the Status of Women with amendments.

Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), seconded by Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), seconded by Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

PRIÈRE

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 1, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel, dont le Comité permanent de la condition féminine a fait rapport avec des amendements.

Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), appuyé par Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), appuyé par Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-22, An Act respecting lawful access.

Notice of the royal recommendation was given on Thursday, March 12, 2026, by the Minister of Public Safety as follows:

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act respecting lawful access".

The Honourable Sean Fraser (Minister of Justice) for the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Sherry Romanado (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00498, 451-00505, 451-00528 and 451-00538 concerning the environment;
- Nos. 451-00499, 451-00507, 451-00510, 451-00511, 451-00515, 451-00516, 451-00517, 451-00518, 451-00519, 451-00535, 451-00540, 451-00541, 451-00542, 451-00543, 451-00556, 451-00560, 451-00563, 451-00565, 451-00566, 451-00567, 451-00568, 451-00569 and 451-00570 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00500, 451-00501, 451-00537, 451-00550 and 451-00564 concerning fisheries;
- Nos. 451-00502, 451-00503, 451-00504, 451-00506, 451-00509 and 451-00552 concerning economics and finance;
- Nos. 451-00508, 451-00524, 451-00530 and 451-00554 concerning health;
- Nos. 451-00512, 451-00523, 451-00525 and 451-00534 concerning foreign affairs;
- Nos. 451-00513, 451-00521, 451-00531 and 451-00562 concerning social affairs and equality;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal.

Avis de la recommandation royale a été donné le jeudi 12 mars 2026 par le ministre de la Sécurité publique comme suit :

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi concernant l'accès légal ».

L'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), au nom de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Sherry Romanado (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00498, 451-00505, 451-00528 et 451-00538 au sujet de l'environnement;
- n^{os} 451-00499, 451-00507, 451-00510, 451-00511, 451-00515, 451-00516, 451-00517, 451-00518, 451-00519, 451-00535, 451-00540, 451-00541, 451-00542, 451-00543, 451-00556, 451-00560, 451-00563, 451-00565, 451-00566, 451-00567, 451-00568, 451-00569 et 451-00570 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 451-00500, 451-00501, 451-00537, 451-00550 et 451-00564 au sujet des pêches;
- n^{os} 451-00502, 451-00503, 451-00504, 451-00506, 451-00509 et 451-00552 au sujet de l'économie et des finances;
- n^{os} 451-00508, 451-00524, 451-00530 et 451-00554 au sujet de la santé;
- n^{os} 451-00512, 451-00523, 451-00525 et 451-00534 au sujet des affaires étrangères;
- n^{os} 451-00513, 451-00521, 451-00531 et 451-00562 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;

- Nos. 451-00514, 451-00520, 451-00529, 451-00539, 451-00558, 451-00559 and 451-00561 concerning justice;
- Nos. 451-00522 and 451-00547 concerning infrastructure;
- Nos. 451-00526, 451-00527 and 451-00536 concerning natural resources and energy;
- No. 451-00532 concerning agriculture;
- No. 451-00533 concerning veterans' affairs;
- Nos. 451-00544 and 451-00548 concerning employment and labour;
- No. 451-00545 concerning the democratic process;
- Nos. 451-00546 and 451-00553 concerning animals;
- No. 451-00549 concerning government services and administration;
- Nos. 451-00551 and 451-00557 concerning taxation;
- No. 451-00555 concerning public safety.

Presenting Reports from Committees

John Williamson (Saint John—St. Croix), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the ninth report of the committee (Bill C-230, An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry), with amendments). — Sessional Paper No. 8510-451-106.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 25 and 27 to 29*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning health (No. 451-00758);
- by William Stevenson (Yellowhead), one concerning taxation (No. 451-00759);
- by Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), four concerning civil and human rights (Nos. 451-00760, 451-00761, 451-00762 and 451-00763);
- by Terry Dowdall (Simcoe—Grey), one concerning national defence and military operations (No. 451-00764).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Sherry Romanado (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-846 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton Southeast) — Government's record-keeping and retention policies — Sessional Paper No. 8555-451-846.

Q-847 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Supervised consumption sites — Sessional Paper No. 8555-451-847.

- n^{os} 451-00514, 451-00520, 451-00529, 451-00539, 451-00558, 451-00559 et 451-00561 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00522 et 451-00547 au sujet de l'infrastructure;
- n^{os} 451-00526, 451-00527 et 451-00536 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n^o 451-00532 au sujet de l'agriculture;
- n^o 451-00533 au sujet des anciens combattants;
- n^{os} 451-00544 et 451-00548 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 451-00545 au sujet du processus démocratique;
- n^{os} 451-00546 et 451-00553 au sujet des animaux;
- n^o 451-00549 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux;
- n^{os} 451-00551 et 451-00557 au sujet de la fiscalité;
- n^o 451-00555 au sujet de la sécurité publique.

Présentation de rapports de comités

John Williamson (Saint John—St. Croix), du Comité permanent des comptes publics, présente le neuvième rapport du Comité (projet de loi C-230, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation), avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-451-106.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 25 et 27 à 29*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la santé (n^o 451-00758);
- par William Stevenson (Yellowhead), une au sujet de la fiscalité (n^o 451-00759);
- par Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), quatre au sujet des droits de la personne (n^{os} 451-00760, 451-00761, 451-00762 et 451-00763);
- par Terry Dowdall (Simcoe—Grey), une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n^o 451-00764).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, Sherry Romanado (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-846 — Jagsharan Singh Mahal (Edmonton-Sud-Est) — Politiques de tenue et de conservation des dossier politiques du gouvernement — Document parlementaire n^o 8555-451-846.

Q-847 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Sites de consommation supervisée — Document parlementaire n^o 8555-451-847.

Q-848 — Dean Allison (Niagara West) — Expenditures by Health Canada, Public Health Agency of Canada and National Advisory Committee on Immunization — Sessional Paper No. 8555-451-848.

Q-849 — Dean Allison (Niagara West) — Cases following vaccination reports — Sessional Paper No. 8555-451-849.

Q-850 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Department of National Defence deaths and sick leave — Sessional Paper No. 8555-451-850.

Q-851 — Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford) — Statement by the Minister of Energy and Natural Resources — Sessional Paper No. 8555-451-851.

Q-852 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Use of Impact of Race and Culture Assessments in criminal sentencing — Sessional Paper No. 8555-451-852.

Q-853 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Government funding for Ukraine — Sessional Paper No. 8555-451-853.

Q-854 — Fred Davies (Niagara South) — Health Infrastructure Fund — Sessional Paper No. 8555-451-854.

Q-855 — Fred Davies (Niagara South) — Hotel rooms for asylum seekers — Sessional Paper No. 8555-451-855.

Q-856 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Cape Breton Firearms Compensation Program Pilot — Sessional Paper No. 8555-451-856.

Q-857 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Firearms Compensation Program call centre line — Sessional Paper No. 8555-451-857.

Q-858 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — First Nations Drinking Water Settlement — Sessional Paper No. 8555-451-858.

Q-848 — Dean Allison (Niagara-Ouest) — Dépenses de Santé Canada, de l'Agence de la santé publique du Canada et du Comité consultatif national de l'immunisation — Document parlementaire n° 8555-451-848.

Q-849 — Dean Allison (Niagara-Ouest) — Rapports sur les cas signalés après la vaccination — Document parlementaire n° 8555-451-849.

Q-850 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Décès et congés de maladie au sein du ministère de la Défense nationale — Document parlementaire n° 8555-451-850.

Q-851 — Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford) — Déclaration par le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles — Document parlementaire n° 8555-451-851.

Q-852 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Utilisation des évaluations de l'incidence de l'origine ethnique et culturelle dans la détermination des peines criminelles — Document parlementaire n° 8555-451-852.

Q-853 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Financement gouvernemental pour l'Ukraine — Document parlementaire n° 8555-451-853.

Q-854 — Fred Davies (Niagara-Sud) — Fonds pour les infrastructures dans le domaine de la santé — Document parlementaire n° 8555-451-854.

Q-855 — Fred Davies (Niagara-Sud) — Chambres d'hôtel pour les demandeurs d'asile — Document parlementaire n° 8555-451-855.

Q-856 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Projet pilote du Programme d'indemnisation pour les armes à feu au Cap-Breton — Document parlementaire n° 8555-451-856.

Q-857 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Ligne du centre d'appels du Programme d'indemnisation pour les armes à feu — Document parlementaire n° 8555-451-857.

Q-858 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Règlement sur l'eau potable des Premières Nations — Document parlementaire n° 8555-451-858.

Q-859 – Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Advisory Council on Rights, Equality and Inclusion and the Offices of the Special Representative on Combatting Islamophobia and the Special Envoy on Preserving Holocaust Remembrance and Combatting Antisemitism – Sessional Paper No. 8555-451-859.

Q-860 – Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry) – Public administration reductions from the Comprehensive Expenditure Review – Sessional Paper No. 8555-451-860.

Q-861 – Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) – Subsidies for ferry services on the East and West coasts of Canada – Sessional Paper No. 8555-451-861.

Q-862 – Andréanne Larouche (Shefford) – Old Age Security Pension – Sessional Paper No. 8555-451-862.

Q-863 – Andréanne Larouche (Shefford) – Benefits Delivery Modernization Programme – Sessional Paper No. 8555-451-863.

Q-864 – Andréanne Larouche (Shefford) – Benefits Delivery Modernization Programme – Sessional Paper No. 8555-451-864.

Q-865 – Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands) – Election security and amendments made to the Canadian Elections Act in Bill C-4 – Sessional Paper No. 8555-451-865.

Q-866 – Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) – Processing of an access to information request by the Department of Justice – Sessional Paper No. 8555-451-866.

Q-867 – Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) – Policy on Prioritizing Canadian Materials in Federal Procurement – Sessional Paper No. 8555-451-867.

Q-868 – Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) – Buy Canadian Policy – Sessional Paper No. 8555-451-868.

Q-869 – Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) – Comprehensive Expenditure Review – Sessional Paper No. 8555-451-869.

Q-859 – Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Conseil consultatif sur les droits, l'égalité et l'inclusion, Bureau de la représentante spéciale du Canada chargée de la lutte contre l'islamophobie et Bureau de l'envoyée spéciale du Canada pour la préservation de la mémoire de l'Holocauste et la lutte contre l'antisémitisme – Document parlementaire n° 8555-451-859.

Q-860 – Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry) – Réductions d'effectifs dans l'administration publique issues de l'Examen exhaustif des dépenses – Document parlementaire n° 8555-451-860.

Q-861 – Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) – Subventions aux services de traversiers sur les côtes est et ouest du Canada – Document parlementaire n° 8555-451-861.

Q-862 – Andréanne Larouche (Shefford) – Pension de sécurité de la vieillesse – Document parlementaire n° 8555-451-862.

Q-863 – Andréanne Larouche (Shefford) – Programme de modernisation du versement des prestations – Document parlementaire n° 8555-451-863.

Q-864 – Andréanne Larouche (Shefford) – Programme de modernisation du versement des prestations – Document parlementaire n° 8555-451-864.

Q-865 – Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands) – Sécurité des élections et modifications proposées à la Loi électorale du Canada dans le projet de loi C-4 – Document parlementaire n° 8555-451-865.

Q-866 – Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) – Traitement d'une demande d'accès à l'information par le ministère de la Justice – Document parlementaire n° 8555-451-866.

Q-867 – Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) – Politique sur la priorité accordée aux matériaux canadiens dans l'approvisionnement fédéral – Document parlementaire n° 8555-451-867.

Q-868 – Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) – Politique Achetez canadien – Document parlementaire n° 8555-451-868.

Q-869 – Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) – Examen exhaustif des dépenses – Document parlementaire n° 8555-451-869.

Q-870 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Changes to government reports, publications, and website disclosures — Sessional Paper No. 8555-451-870.

Q-871 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Electric vehicle charging stations — Sessional Paper No. 8555-451-871.

Q-872 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Electric vehicle charging stations on government property — Sessional Paper No. 8555-451-872.

Q-873 — Grant Jackson (Brandon—Souris) — Seal River Watershed proposed national park reserve and Indigenous protected area — Sessional Paper No. 8555-451-873.

Q-874 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Export of Canadian arms to the United States and possible transfer to Israel — Sessional Paper No. 8555-451-874.

Q-875 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Exports of Canadian arms and use by United States Immigration and Customs Enforcement — Sessional Paper No. 8555-451-875.

Q-876 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — West Memorial Building rehabilitation project in Ottawa — Sessional Paper No. 8555-451-876.

Q-877 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Transport Canada's introduction of the Privacy Notice and Declaration form — Sessional Paper No. 8555-451-877.

Q-878 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Investing in Canada Infrastructure Program — Sessional Paper No. 8555-451-878.

Q-879 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Vaccine Injury Support Program — Sessional Paper No. 8555-451-879.

Q-880 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Projects financed or co-financed by the Canada Infrastructure Bank — Sessional Paper No. 8555-451-880.

Q-870 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — Changements apportés aux rapports, publications et communications gouvernementales en ligne — Document parlementaire n° 8555-451-870.

Q-871 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Bornes de recharge pour véhicules électriques — Document parlementaire n° 8555-451-871.

Q-872 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Bornes de recharge pour véhicules électriques sur des propriétés gouvernementales — Document parlementaire n° 8555-451-872.

Q-873 — Grant Jackson (Brandon—Souris) — Réserve de parc national et aire protégée autochtone dans le bassin versant de la rivière Seal — Document parlementaire n° 8555-451-873.

Q-874 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Exportation d'armes canadiennes vers les États-Unis et possible transfert à Israël — Document parlementaire n° 8555-451-874.

Q-875 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Exportations d'armes canadiennes et utilisation par l'Immigration and Customs Enforcement aux États-Unis — Document parlementaire n° 8555-451-875.

Q-876 — Branden Leslie (Portage—Lisgar) — Projet de réhabilitation de l'Édifice commémoratif de l'Ouest à Ottawa — Document parlementaire n° 8555-451-876.

Q-877 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Introduction par Transport Canada du formulaire d'avis et de déclaration de confidentialité — Document parlementaire n° 8555-451-877.

Q-878 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Programme d'infrastructure Investir dans le Canada — Document parlementaire n° 8555-451-878.

Q-879 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Programme de soutien aux victimes d'une vaccination — Document parlementaire n° 8555-451-879.

Q-880 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Projets financés ou financés conjointement par la Banque de l'infrastructure du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-880.

Q-881 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Investment in zero-emission buses and electric and hydrogen infrastructure — Sessional Paper No. 8555-451-881.

Q-882 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Government assessment of electric vehicles linked to the People's Republic of China — Sessional Paper No. 8555-451-882.

Q-883 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Service Canada Grants and Contributions Online Services technical issues — Sessional Paper No. 8555-451-883.

Q-884 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Government's approach to the network Antifa — Sessional Paper No. 8555-451-884.

Q-885 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Statistics on illegal employment — Sessional Paper No. 8555-451-885.

Q-886 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Department of the Environment net-zero operations garage in Whitehorse — Sessional Paper No. 8555-451-886.

Q-887 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Supplementary Estimates (C), 2025–26 — Sessional Paper No. 8555-451-887.

Q-888 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Oversight of financial institutions and measures under Bill C-15 — Sessional Paper No. 8555-451-888.

Q-889 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Funding by Global Affairs Canada to organizations in or near Gaza — Sessional Paper No. 8555-451-889.

Q-890 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Expenditures of the Office of the Secretary to the Governor General — Sessional Paper No. 8555-451-890.

Q-891 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Removal of regulations within the government — Sessional Paper No. 8555-451-891.

Q-892 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Canada Development Investment Corporation — Sessional Paper No. 8555-451-892.

Q-881 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Investissement dans les autobus zéro émission et les infrastructures électriques et d'hydrogène — Document parlementaire n° 8555-451-881.

Q-882 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Évaluation gouvernementale des véhicules électriques liés à la République populaire de Chine — Document parlementaire n° 8555-451-882.

Q-883 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Problèmes techniques des Services en ligne des subventions et contributions de Service Canada — Document parlementaire n° 8555-451-883.

Q-884 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Approche du gouvernement à l'égard du réseau Antifa — Document parlementaire n° 8555-451-884.

Q-885 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Statistiques sur l'emploi illégal — Document parlementaire n° 8555-451-885.

Q-886 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Garage opérationnel carboneutre du ministère de l'Environnement à Whitehorse — Document parlementaire n° 8555-451-886.

Q-887 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Budget supplémentaire des dépenses (C) 2025-2026 — Document parlementaire n° 8555-451-887.

Q-888 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Surveillance des institutions financières et mesures en vertu du projet de loi C-15 — Document parlementaire n° 8555-451-888.

Q-889 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Financement par Affaires mondiales Canada d'organisations à Gaza ou à proximité — Document parlementaire n° 8555-451-889.

Q-890 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Dépenses du Bureau du secrétaire du gouverneur général — Document parlementaire n° 8555-451-890.

Q-891 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Suppression de règlements au gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-891.

Q-892 — Kurt Holman (London—Fanshawe) — Corporation de développement des investissements du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-892.

Q-893 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Canada–Germany Digital Alliance — Sessional Paper No. 8555-451-893.

Q-894 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Pan-Canadian Artificial Intelligence Strategy — Sessional Paper No. 8555-451-894.

Q-895 — Corey Tochor (Saskatoon–University) — Invest In Canada YouTube video — Sessional Paper No. 8555-451-895.

Q-896 — Laila Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) — Public Service Pension Plan — Sessional Paper No. 8555-451-896.

Q-897 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Islamic Revolutionary Guard Corps — Sessional Paper No. 8555-451-897.

Q-898 — Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) — Veterans Affairs Canada services — Sessional Paper No. 8555-451-898.

Q-899 — Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) — Canadian Armed Forces and Veterans Affairs Canada survivor benefits and service-related deaths — Sessional Paper No. 8555-451-899.

Q-900 — Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe–Bagot–Acton) — Government's military spending — Sessional Paper No. 8555-451-900.

Q-901 — Andrew Lawton (Elgin–St. Thomas–London South) — Choose Canada advertising campaign — Sessional Paper No. 8555-451-901.

Q-902 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Intellectual property generated under the Pan-Canadian Artificial Intelligence Strategy — Sessional Paper No. 8555-451-902.

Q-903 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Mental Health Commission of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-903.

Q-904 — David Bexte (Bow River) — Canada Pension Plan — Sessional Paper No. 8555-451-904.

Q-893 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Alliance numérique entre le Canada et l'Allemagne — Document parlementaire n° 8555-451-893.

Q-894 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Stratégie pancanadienne en matière d'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-894.

Q-895 — Corey Tochor (Saskatoon–University) — Vidéo YouTube d'Investir au Canada — Document parlementaire n° 8555-451-895.

Q-896 — Laila Goodridge (Fort McMurray–Cold Lake) — Régime de retraite de la fonction publique — Document parlementaire n° 8555-451-896.

Q-897 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Corps des gardiens de la révolution islamique — Document parlementaire n° 8555-451-897.

Q-898 — Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) — Services d'Anciens Combattants Canada — Document parlementaire n° 8555-451-898.

Q-899 — Fraser Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) — Prestations aux survivants des Forces armées canadiennes et d'Anciens Combattants Canada et décès liés au service — Document parlementaire n° 8555-451-899.

Q-900 — Simon-Pierre Savard-Tremblay (Saint-Hyacinthe–Bagot–Acton) — Dépenses militaires du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-900.

Q-901 — Andrew Lawton (Elgin–St. Thomas–London-Sud) — Campagne publicitaire « Choisis le Canada » — Document parlementaire n° 8555-451-901.

Q-902 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Propriété intellectuelle générée dans le cadre de la Stratégie pancanadienne en matière d'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-902.

Q-903 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Commission de la santé mentale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-903.

Q-904 — David Bexte (Bow River) — Régime de pensions du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-904.

Q-905 – Vincent Ho (Richmond Hill South) – Expenditures on the Canadian consulate in Milan, Italy – Sessional Paper No. 8555-451-905.

Q-906 – Marilène Gill (Côte-Nord–Kawawachikamach–Nitassinan) – Isolated post allowance in Sept-Îles – Sessional Paper No. 8555-451-906.

Q-907 – Alexandre Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – Federal tax credits – Sessional Paper No. 8555-451-907.

Q-908 – Rachael Thomas (Lethbridge) – Canadian Anti-Hate Network – Sessional Paper No. 8555-451-908.

Q-909 – Jeff Kibble (Cowichan–Malahat–Langford) – Recruitment of foreign trained personnel by the Canadian Armed Forces – Sessional Paper No. 8555-451-909.

Q-910 – Tony Baldinelli (Niagara Falls–Niagara-on-the-Lake) – Funding agreements between Immigration, Refugees and Citizenship Canada and the Institute of Canadian Citizenship – Sessional Paper No. 8555-451-910.

Q-911 – Andrew Lawton (Elgin–St. Thomas–London South) – Government advertising campaigns abroad – Sessional Paper No. 8555-451-911.

Q-912 – Michael Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands–Rideau Lakes) – Training and recruitment at the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces – Sessional Paper No. 8555-451-912.

Q-913 – Melissa Lantsman (Thornhill) – Electric Vehicle Availability Standard – Sessional Paper No. 8555-451-913.

Q-914 – Blake Richards (Airdrie–Cochrane) – Mortgage Loan Insurance Select program – Sessional Paper No. 8555-451-914.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), – That Bill C-22, An Act respecting lawful access, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

Q-905 – Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) – Dépenses pour le consulat canadien à Milan en Italie – Document parlementaire n° 8555-451-905.

Q-906 – Marilène Gill (Côte-Nord–Kawawachikamach–Nitassinan) – Indemnité de poste isolé à Sept-Îles – Document parlementaire n° 8555-451-906.

Q-907 – Alexandre Boulerice (Rosemont–La Petite-Patrie) – Crédits d'impôts fédéraux – Document parlementaire n° 8555-451-907.

Q-908 – Rachael Thomas (Lethbridge) – Réseau canadien anti-haine – Document parlementaire n° 8555-451-908.

Q-909 – Jeff Kibble (Cowichan–Malahat–Langford) – Recrutement du personnel formé à l'étranger par les Forces armées canadiennes – Document parlementaire n° 8555-451-909.

Q-910 – Tony Baldinelli (Niagara Falls–Niagara-on-the-Lake) – Accords de financement entre Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et l'Institut pour la citoyenneté canadienne – Document parlementaire n° 8555-451-910.

Q-911 – Andrew Lawton (Elgin–St. Thomas–London-Sud) – Campagnes de publicité du gouvernement à l'étranger – Document parlementaire n° 8555-451-911.

Q-912 – Michael Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands–Rideau Lakes) – Formation et recrutement au ministère de la Défense nationale et aux Forces armées canadiennes – Document parlementaire n° 8555-451-912.

Q-913 – Melissa Lantsman (Thornhill) – Norme sur la disponibilité des véhicules électriques – Document parlementaire n° 8555-451-913.

Q-914 – Blake Richards (Airdrie–Cochrane) – Programme Assurance prêt hypothécaire select – Document parlementaire n° 8555-451-914.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), – Que le projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Enduring and Overcoming: The Struggle of the Hazaras in Afghanistan" (Sessional Paper No. 8510-451-53), presented to the House on Wednesday, December 3, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-53.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Haiti's Multi Faceted Crisis and Canada's Response" (Sessional Paper No. 8510-451-64), presented to the House on Thursday, December 11, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-64.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, "Attacks on Christians and Wider Violence in Nigeria" (Sessional Paper No. 8510-451-65), presented to the House on Thursday, December 11, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-65.

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Iran) Regulations (P.C. 2026-270) and the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2026-271), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-451-495-15. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report on the administration of the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, R.S., 1985, c. R-11, s. 31. — Sessional Paper No. 8560-451-231-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report on the operation of sections 83.031 to 83.0391 of the Criminal Code for the year 2025, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, s. 83.0392(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1383-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Buckley Belanger (Secretary of State (Rural Development)) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Entre endurance et espérance : la persécution des Hazaras en Afghanistan » (document parlementaire n° 8510-451-53), présenté à la Chambre le mercredi 3 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-53.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Crise multiforme en Haïti et réponse du Canada » (document parlementaire n° 8510-451-64), présenté à la Chambre le jeudi 11 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-64.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, « Attaques contre les chrétiens et violence généralisée au Nigéria » (document parlementaire n° 8510-451-65), présenté à la Chambre le jeudi 11 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-65.

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Iran (C.P. 2026-270) et du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2026-271), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-451-495-15. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport sur l'administration du compte des pensions de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, art. 31. — Document parlementaire n° 8560-451-231-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport sur l'application des articles 83.031 à 83.0391 du Code criminel pour l'année 2025, conformément au Code criminel, L.R., 1985, ch. C-46, par. 83.0392(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1383-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Buckley Belanger (secrétaire d'État (Développement rural)) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport

Committee on Public Accounts, "Connectivity in Rural and Remote Areas" (Sessional Paper No. 8510-451-59), presented to the House on Monday, December 8, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-59.

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Summary of the Corporate Business Plan for 2026-27 to 2028-29 of the Canada Revenue Agency, pursuant to the Canada Revenue Agency Act, S.C. 1999, c. 17, sbs. 49(2). — Sessional Paper No. 8562-451-839-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second report of the Standing Committee on the Status of Women, "Gender-Based Violence and Femicides in Canada" (Sessional Paper No. 8510-451-61), presented to the House on Tuesday, December 9, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-61.

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-26, An Act to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of improving housing supply, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-23. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report of the Canadian Judicial Council on the seminars on matters related to sexual assault law and social context for the year 2025, pursuant to the Judges Act, R.S., 1985, c. J-1, sbs. 62.1(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1285-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Honourable Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, "Forests and Climate Change" (Sessional Paper No. 8510-451-60), presented to the House on Monday, December 8, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-60.

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-29 of VIA Rail Canada Inc., pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-803-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, "Unleashing the Potential of the Canadian Agriculture and Agri-Food Sector through Regulatory Reform" (Sessional Paper No. 8510-451-62), presented to the House on Tuesday, December 9, 2025. — Sessional Paper No. 8512-451-62.

du Comité permanent des comptes publics, « La connectivité des régions rurales et éloignées » (document parlementaire n° 8510-451-59), présenté à la Chambre le lundi 8 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-59.

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Sommaire du plan d'entreprise de 2026-2027 à 2028-2029 de l'Agence du revenu du Canada, conformément à la Loi sur l'Agence du revenu du Canada, L.C. 1999, ch. 17, par. 49(2). — Document parlementaire n° 8562-451-839-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, « Violence fondée sur le genre et féminicides au Canada » (document parlementaire n° 8510-451-61), présenté à la Chambre le mardi 9 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-61.

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-26, Loi autorisant certains paiements sur le Trésor pour améliorer l'offre de logements, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-23. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport du Conseil canadien de la magistrature sur les colloques portant sur des questions liées au droit relatif aux agressions sexuelles et au contexte social pour l'année 2025, conformément à la Loi sur les juges, L.R., 1985, ch. J-1, par. 62.1(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1285-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par l'honorable Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, « Les forêts et les changements climatiques » (document parlementaire n° 8510-451-60), présenté à la Chambre le lundi 8 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-60.

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2029 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-803-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, « Libérer le potentiel du secteur agricole et agroalimentaire canadien par la réforme réglementaire » (document parlementaire n° 8510-451-62), présenté à la Chambre le mardi 9 décembre 2025. — Document parlementaire n° 8512-451-62.

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-811-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canada Infrastructure Bank, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-872-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of Export Development Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-851-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Connie Cody (Cambridge), fifteen concerning civil and human rights (Nos. 451-00765, 451-00766, 451-00767, 451-00768, 451-00769, 451-00770, 451-00771, 451-00772, 451-00773, 451-00774, 451-00775, 451-00776, 451-00777, 451-00778 and 451-00779).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:47 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-811-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Banque de l'infrastructure du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-872-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 d'Exportation et développement Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-851-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par Connie Cody (Cambridge), quinze au sujet des droits de la personne (n^{os} 451-00765, 451-00766, 451-00767, 451-00768, 451-00769, 451-00770, 451-00771, 451-00772, 451-00773, 451-00774, 451-00775, 451-00776, 451-00777, 451-00778 et 451-00779).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 47, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.